



Воззвание к народу Священного Синода Элладской Православной Церкви

Четверг, 16 декабря 2010 года

Священноначалие Элладской Православной Церкви, собравшееся 5–8 октября на свое очередное заседание, считает своим долгом обратиться к своей пастве, народу Божиюму, а также ко всем неравнодушным людям на языке правды и любви.

Мы живем с вами в тяжелое и драматичное время. Как страна, мы столкнулись с тяжелейшим экономическим кризисом, ведущим большинство людей к чувству неуверенности и страха. Мы не знаем, что нам принесет грядущий день. Очевидно, что наша Родина уже несвободна, а фактически управляется своими кредиторами[1]. Мы знаем, что многие из вас ждут, что Церковь скажет свое слово и займет позицию относительно событий, которые мы все с вами наблюдаем.

То, что переживает сейчас наша Родина, не имеет прецедента и потрясает воображение. Бок о бок с духовным, социальным и экономическим кризисом шествует ниспровержение всех наших основ. Речь идет о попытке искоренения и уничтожения нашей традиции, того, что всегда считалось основой жизни нашего Отечества. В социальной сфере предпринимается упразднение наших устоев и прав. Причем делается это [правительством] под невиданным предлогом: «К этим мерам нас принуждают наши кредиторы». Таким образом, мы, как страна, фактически признаем, что находимся под оккупацией и исполняем волю наших новых [зарубежных] правителей. В связи с этим возникает следующий вопрос: их притязания касаются только финансовой и социальной сферы или распространяются на духовную и культурную идентичность и самостоятельность нашей Родины?

Перед лицом сложившегося положения у всякого разумного человека возникает вопрос: почему мы прежде не предпринимали тех жестких мер, которые сегодня называют давно назревшими? Все эти патологии нашей общественной жизни, которые мы теперь с таким трудом силимся преодолеть, почему не были уречены вовремя? Зачем необходимо было ждать, пока мы не достигнем сегодняшнего критического состояния? Вот уже несколько десятилетий нашим государством управляют одни и те же люди. Из какой политической целесообразности они исходили, зная, что ведут страну к катастрофе, а сегодня чувствуя себя в безопасности, осознавая себя лишь исполнителями чужой воли? Сейчас проходят такие радикальные реформы, которые в прежние времена взволновали бы всю Грецию, но сегодня они почти не встречают

противодействия.

Наш экономический кризис связан с дисбалансом между производством и потреблением. Между медленными темпами производства, которых нам удастся добиться, и высоким уровнем жизни, к которому мы привыкли. Когда потребляемое значительно превосходит производимое, экономический баланс неизбежно смещается в сторону расходов. Чтобы справиться с этим, наша страна вынуждена прибегать к внешним займам. Когда кредиторы начинают требовать возврата долгов, приходит кризис, а за ним следует и банкротство. Но экономический кризис, который тяготит и угнетает наше Отечество – это лишь вершина айсберга. Это следствие и плод другого, духовного кризиса.

Диспропорция между потреблением и производством является не только экономической категорией, но, прежде всего, показателем духовного надлома. Признаком нравственного кризиса, который затронул как власть, так и народ. Власть, которая не смогла вести себя ответственно перед народом, не могла или не хотела говорить с ним языком правды, пропагандировала ложные идеалы, способствовала коррупции, единственной целью которой было само обладание властью. Она фактически действовала против подлинных интересов народа и нашей Страны.

И с другой стороны мы, народ, действовавшие безответственно. Мы обожестили богатство, искали сытой и спокойной жизни, не брезговали обманом и легкой наживой. Нас уже не волновало, что происходит в мире и с нашей страной. Самочинное требование соблюдения своих прав профсоюзами и социальными группами с полным безразличием к тому, как это отразится на нашем обществе в целом в значительной степени способствовали тому, что мы оказались в сегодняшнем положении.

Суть духовного кризиса заключается в отсутствии смысла жизни и замыкании человека в одномерном настоящем, на его эгоцентричном самолюбивом инстинкте. Это настоящее без будущего, без идеалов и мечты. Настоящее, обреченное на скуку и монотонность. Это превращение жизни во временной промежуток между двумя событиями: рождением и смертью, лишь с одной неизвестной – сколько времени пройдет между ними. В подобной перспективе бесцельное всегда соревнуется с бессмысленным, а в результате всегда побеждает трагическое. И тогда на вопрос: «Зачем, сынок, ты принимаешь наркотики?», слышишь в ответ: «Скажите, а почему мне их не принимать? Я ни на что не надеюсь и ничего уже не жду. Единственная моя радость это наркотик». А мы, вместо того, чтобы найти смысл жизни, стремимся к богатству, комфорту, благополучию. Но когда кроме потребления не существует другой жизненной цели, когда материальная состоятельность и ее демонстрация окружающим становятся единственными способами добиться общественного признания, тогда разврат^[2] становится единственным возможным образом жизни, в противном случае, если ты не растлился – то ты глупец. Так думали и поступали многие, и мы достигли того, что растлились не только наши власти, но и большая часть нашего народа. Вечный вопрос – дилемму Достоевского: «Свобода или счастье» мы переживаем во всем его трагическом размахе. Мы выбрали мнимое благополучие, а потеряли свободу, причем не только нашу личную, но и свободу нашей Родины. Сегодня человек (возможно, и оправданно) дрожит от одной мысли о снижении своего дохода, но его почти не заботит дефицит денег, выделяемых

государством на образование. Не переживает он и о своих детях, которые гаснут в своих многочисленных зависимостях, не переживает об обесценивании человеческой личности и жизни. Вот подлинный смысл сегодняшнего кризиса и источник экономических трудностей, которыми столь безжалостно пользуются «мировые правители».

На заседании Священного Синода мы, ваши духовные отцы, критично отнеслись к своим действиям и захотели взять на себя ответственность и найти нашу долю вины в переживаемом кризисе. Мы знаем, что огорчали вас, возможно, вводили в искушение. Не прореагировали немедленно и действенно на поведение клира, которое вас ранило. Желая разорвать связь народа с Матерью-Церковью, воспользовавшись настоящими и выдуманными скандалами, постарались ниспровергнуть ваше доверие к Церкви.

Мы хотим сказать вам, что у Церкви есть противоядие культу потребления – это аскеза. В то время как потребление – это тупик (ведь жизнь не имеет смысла), аскеза – это путь (так как ведет к настоящей жизни). Цель аскезы – не отказ от удовольствия, а наполнение жизни глубиной и содержанием. Она подобна тренировке спортсмена, которая приведет его к завоеванию медали, и медаль эта ни что иное, как жизнь, побеждающая смерть, жизнь, обогащенная любовью. Аскеза – это путь свободы от рабства излишеств. Того рабства, которое сегодня сделало нас посмешищем.

Нас беспокоит состояние нашего образования, так как современная образовательная система смотрит на ученика не как на личность, а как на компьютер. Единственная ее функция – это «загрузка» в него информации. Индивидуальность ученика в расчет при этом не принимается. Наши дети справедливо отторгают такое образование. Поэтому нас беспокоит очередная готовящаяся реформа среднего образования. Мы признаем, что составление учебников – это часть сферы ответственности государства, но их содержание касается каждого гражданина, многие из которых ждут от Церкви, что Она возвысит свой смиренный голос по этому вопросу.

Мы хотим, чтобы все наши храмы открыли свои двери нашей молодежи. В те приходы, которые уже так поступили, притекает много наших детей, ищущих смысла и надежды.

Мы знаем, что вы требуете от нас, ваших пастырей, Церкви героической, живой, с пророческим словом, актуальной молодежной проповедью, но при этом не обмирщенной, а бескомпромиссной, свободной и сильной. Церкви, которая не боится противостоять лукавой системе мира сего, даже если это приведет к гонениям и мученичеству.

Церковь – единственный институт, который может встать рядом с человеком и поддержать его. Но Церковь – это все мы, в этом и заключается Ее и наша сила. Единство между пастырями и паствой хотят, прежде всего, разрушить «мировые правители». Они знают, что если поразят пастыря, легко развеют и поработят стадо. Помните историю: везде, где боролись с Богом, конечной целью удара всегда становился человек и его полное низведение до самого животного состояния. Напротив, вочеловечивание Бога – величайшее возвышение человека. Церковь выступает не

против государства, а против тех, кто за ним стоят, пытаюсь лишить вас надежды и идеалов. Помните, что согласно оценкам многих экономистов, этот кризис был создан искусственно, чтобы стать инструментом в достижении мирового господства силами, которые сложно заподозрить в любви к человеку.

Церковь Христова имеет свою позицию относительно сегодняшнего критического положения, потому что не перестала быть частью истории и человечества. Церковь не может закрыть глаза на любую несправедливость, а должна быть готова к свидетельству и мученичеству. Мы знаем, что люди рядом с нами голодают и нуждаются, а их души часто наполняет отчаяние. Знаем, так как первым местом, куда они приходят в поисках надежды и смысла, становится их приходской храм. Наша цель и задача сделать каждый приход центром, через который пастырская забота коснется и обнимет все общество.

Мы решили создать центр анализа социальных проблем, чтобы не только наблюдать, но и успешно бороться с трудностями, которые вызваны настоящим кризисом. Наша задача – развить благотворительную деятельность каждого прихода, таким образом, чтобы не осталось ни одного человека, у которого не было бы возможности достать тарелку еды. Вы знаете, что Церковь в этом отношении проводит колоссальную работу. Знаете, так как многие из вас поддерживают усилия ваших приходов своим трудом или экономической помощью. Призываем вас стать ближе к вашему приходу, чтобы вместе мы могли поддерживать друг друга в эти тяжелые времена.

Наш народ и раньше сталкивался с бедностью и голодом, но выстоял и победил, так как имел идеалы и ценности. Все вместе мы можем помочь одному, а один поддержать всех. Бог не сделал нас трусливыми, а даровал дух силы и любви. С этим духом, сплоченными вокруг нашей большой семьи, нашей Церкви, осознавая наши ошибки, в поисках смысла жизни и любви, мы выйдем из этих непростых испытаний.

СВЯЩЕННОНАЧАЛИЕ ЭЛЛАДСКОЙ ЦЕРКВИ

Православие.ру

Перевёл с греческого Афанасий Зоитакис

специально для Православия.Ru

ΠΡΟΣ ΤΟ ΛΑΟ: «Н Εκκλησία απέναντι στη σύγχρονη κρίση»

27 декабря 2010 года

[1] Из-за большого внешнего долга экономика Греции находится под внешним управлением Европейского Союза и Международного валютного фонда. Греческое правительство, фактически действующее самостоятельно, проводит ряд крайне жестких социальных и экономических реформ, поставивших народ на грань обнищания. (Прим. пер.)

[2] Слово διαφθορά можно перевести на русский не только как распущенность, развращенность, разврат, извращенность, но и как коррупцию и подкуп. (Прим. пер.)